



20

România

*Minuto*

## INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

Type HD8761 - HD8764

Citiți cu atenție înainte de a utiliza aparatul.



RO

20



Înregistrați produsul dumneavoastră și obțineți asistență pe site-ul

[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

*Felicitări pentru achiziționarea aparatului de cafea super-automat Saeco Minuto cu dispozitiv clasic de spumare a laptelui!*

*Pentru a beneficia la maxim de avantajele asistenței Saeco, înregistrați-vă produsul pe **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**.*

*Aceste instrucțiuni de folosire sunt valabile pentru modelul HD8761 și HD8764.*

*Aparatul este indicat pentru prepararea cafelei espresso utilizând boabe întregi de cafea, precum și pentru prepararea aburului și a apei calde. În acest manual, veți găsi toate informațiile necesare pentru instalarea, utilizarea, curățarea și decalcifierea aparatului dumneavoastră.*

## CUPRINS

<b>IMPORTANT.....</b>	<b>4</b>
Indicații legate de siguranță.....	4
Atenție.....	4
Avertizări.....	6
Conformitatea cu normele.....	7
<b>INSTALARE.....</b>	<b>8</b>
Prezentarea generală a produsului.....	8
Descriere generală.....	9
<b>OPERAȚIUNI PRELIMINARE.....</b>	<b>10</b>
Ambalarea aparatului.....	10
Instalarea aparatului.....	10
<b>PRIMA PORNIRE.....</b>	<b>12</b>
Încărcarea circuitului.....	12
Ciclul automat de clătire/autocurățire.....	13
Ciclul de clătire manual.....	14
Măsurarea și programarea durtății apei.....	16
Instalarea filtrului de apă „INTENZA+”.....	17
Înlocuirea filtrului de apă „INTENZA+”.....	19
<b>REGLĂRI.....</b>	<b>20</b>
Saeco Adapting System.....	20
Reglarea rășniței de cafea din ceramică.....	20
Reglarea aromei (intensitatea cafelei).....	21
Reglarea distribuitorului.....	22
Reglarea cantității de cafea din ceașcă.....	23
<b>PREPARAREA DE CAFEA ȘI ESPRESSO.....</b>	<b>24</b>
Prepararea de cafea și espresso cu cafea boabe.....	24
Prepararea de cafea și espresso cu cafea premăcinată.....	25
<b>PREPARAREA ABURULUI / PREPARAREA DE CAPPUCCINO.....</b>	<b>26</b>
<b>PREPARAREA DE APĂ CALDĂ.....</b>	<b>27</b>
<b>CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE.....</b>	<b>28</b>
Curățarea zilnică a aparatului.....	28
Curățarea zilnică a rezervorului de apă.....	29
Curățarea zilnică a dispozitivului clasic de spumare a laptelui.....	30
Curățarea săptămânală a aparatului.....	30
Curățarea săptămânală a dispozitivului clasic de spumare a laptelui.....	30
Curățarea săptămânală a grupului de infuzare.....	31
Lubrifierea lunară a grupului de infuzare.....	34
Curățarea lunară a grupului de infuzare cu capsule degresante.....	35
Curățarea lunară a compartimentului pentru cafea boabe.....	37
<b>DECALCFIERE.....</b>	<b>38</b>
<b>SEMNIFICAȚIA SIMBOLURILOR DE PE ECRAN.....</b>	<b>42</b>
<b>REZOLVAREA PROBLEMELOR.....</b>	<b>45</b>
<b>REDUCEREA CONSUMULUI ENERGETIC.....</b>	<b>47</b>
Stand-by.....	47
Casarea.....	47
<b>CARACTERISTICI TEHNICE.....</b>	<b>48</b>
<b>GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ.....</b>	<b>48</b>
Garanție.....	48
Asistență.....	48
<b>COMANDAREA PRODUSELOR DE ÎNTREȚINERE.....</b>	<b>49</b>

## IMPORTANT

### Indicații legate de siguranță

---

Aparatul este dotat cu dispozitive de siguranță. Cu toate acestea, trebuie să se citească cu atenție indicațiile de siguranță descrise în aceste instrucțiuni de utilizare pentru a evita daunele accidentale asupra persoanelor sau bunurilor.

Păstrați acest manual pentru eventuale consultări ulterioare.



Termenul **ATENȚIE** și acest simbol avertizează utilizatorul în privința situațiilor riscante, ce pot cauza vătămări corporale grave, periclitarea vieții și/sau deteriorări ale aparatului.



Termenul **AVERTISMENT** și acest simbol avertizează utilizatorul în privința situațiilor riscante, ce pot cauza vătămări corporale minore și/sau deteriorări ale aparatului.

### Atenție

---

- Conectați aparatul la o priză de perete corespunzătoare, a cărei tensiune principală să corespundă cu specificațiile tehnice ale aparatului.
- Evitați situațiile în care cablul de alimentare atârână de pe masă sau de pe blatul de lucru sau situațiile în care intră în contact cu suprafețe fierbinți.
- Nu scufundați aparatul, ștecherul sau cablul de alimentare în apă: pericol de electrocutare!

- Nu orientați jetul de apă caldă spre părți ale corpului: pericol de arsuri!
- Nu atingeți suprafețele fierbinți. Utilizați mânerele și manetele.
- Scoateți ștecherul din priză:
  - dacă se constată defecțiuni;
  - dacă aparatul rămâne nefolosit pe o perioadă îndelungată de timp;
  - înainte de a efectua curățarea aparatului.

Trageți de ștecher și nu de cablul de alimentare. Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude.

- Nu utilizați aparatul dacă ștecherul, cablul de alimentare sau aparatul propriu-zis rezultă a fi deteriorate.
- Nu modificați și nu interveniți în niciun fel asupra aparatului sau asupra cablului de alimentare. Toate reparațiile trebuie să fie efectuate de un centru de asistență autorizat Philips, pentru a evita orice fel de pericol.
- Aparatul nu este destinat pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, psihice sau senzoriale reduse ori cu experiență și/sau competențe insuficiente, dacă nu sunt supravegheate de o persoană responsabilă, care se îngrijește de siguranța lor sau dacă nu au fost instruite cu privire la folosirea aparatului.
- Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a vă asigura că aceștia nu se joacă cu aparatul.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în râșnița de cafea.

## Avertizări

---

- Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic și nu este indicat pentru utilizarea în cantine sau bucătării ale magazinelor, birourilor, fabricilor sau ale altor medii de lucru.
- Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață orizontală și stabilă.
- Nu așezați aparatul pe suprafețe calde, în apropierea cup-toarelor, radiatoarelor sau a unor surse de căldură similare.
- Introduceți întotdeauna în compartiment numai cafea boabe. Cafeaua măcinată, solubilă, precum și orice alte obiecte, eventual introduse în compartimentul pentru cafea boabe, pot deteriora aparatul.
- Lăsați aparatul să se răcească înainte de a introduce sau de a demonta componentele.
- Nu umpleți rezervorul cu apă caldă sau fierbinte. Utilizați exclusiv apă rece.
- Pentru curățare, nu utilizați pulberi abrazive sau detergenți agresivi. Este suficientă o cârpă moale, înmuiată în apă.
- Realizați periodic decalcifierea aparatului. Aparatul va indica momentul în care este necesară efectuarea decalcifierii. Dacă nu se efectuează această operațiune, aparatul va înceta să mai funcționeze corect. În acest caz, reparația nu este acoperită de garanție!
- Nu păstrați aparatul la temperaturi sub 0 °C. Apa reziduală din interiorul sistemului de încălzire poate îngheța și poate deteriora aparatul.

- Nu lăsați apă în rezervor dacă aparatul nu va fi utilizat o perioadă îndelungată de timp. Apa ar putea suferi contaminări. Folosiți apă proaspătă de fiecare dată când utilizați aparatul.

---

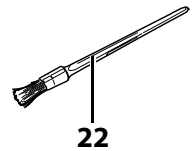
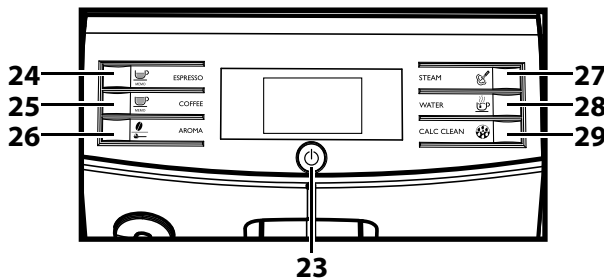
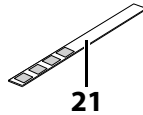
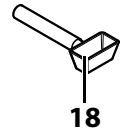
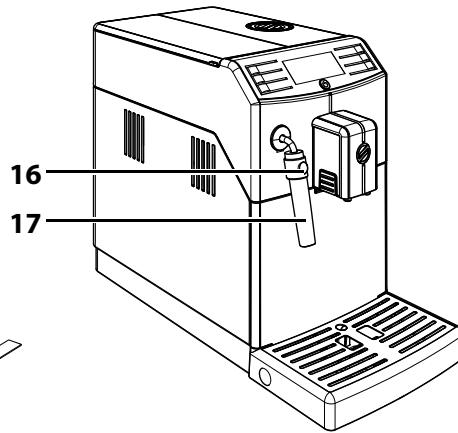
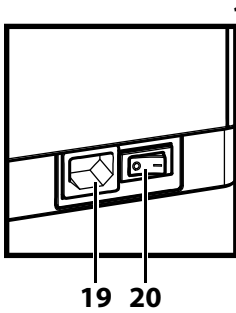
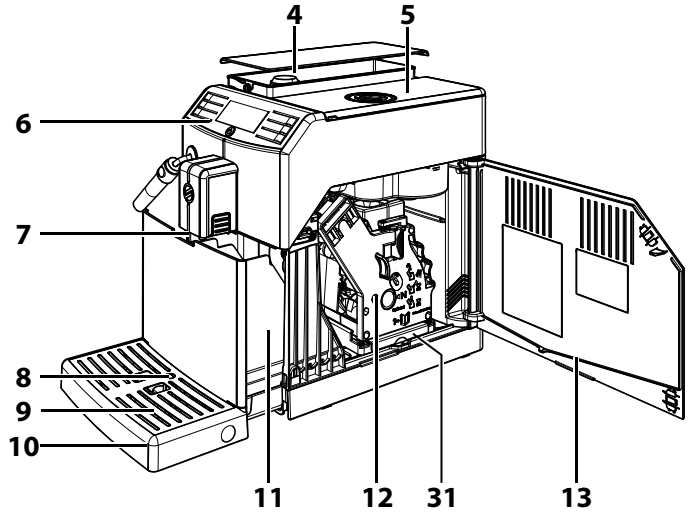
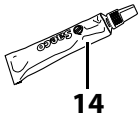
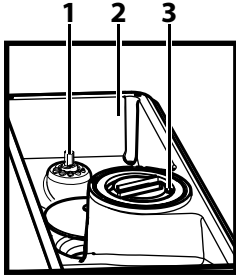
### **Conformitatea cu normele**

Aparatul este conform cu art. 13 din Decretul Legislativ din Italia nr. 151 din 25 iulie 2005, „Aplicarea Directivelor 2005/95/CE, 2002/96/CE și 2003/108/CE, privind reducerea folosirii substanțelor periculoase în echipamentele electrice și electronice, precum și cu privire la casarea deșeurilor”.

Acest aparat este conform cu Directiva europeană 2002/96/CE.

# INSTALARE

## Prezentarea generală a produsului



23



**Descriere generală**

---

1. Manivelă de reglare a gradului de măcinare
2. Compartiment pentru cafea boabe
3. Compartiment pentru cafea premăcinată
4. Rezervor de apă + Capac
5. Capacul compartimentului pentru cafea boabe
6. Panou de comandă
7. Distribuitor de cafea
8. Indicator de nivel pentru cuva de colectare a picăturilor
9. Tăviță de suport pentru cești
10. Cuvă de colectare a picăturilor
11. Sertar de colectare a zațului
12. Grup de infuzare
13. Ușă de serviciu
14. Lubrifiant pentru grupul de infuzare
15. Cablu de alimentare
16. Protecție pentru duza de distribuire
17. Dispozitiv clasic de spumare a laptelui (pentru apă caldă/abur)
18. Cheie de reglare a râșniței de cafea + Măsură pentru cafea premăcinată
19. Priză cablu de alimentare
20. Întrerupător general
21. Foiță test pentru duritatea apei
22. Pensulă pentru curățare
23. Tastă ON/OFF
24. Tastă de preparare espresso
25. Tastă de preparare cafea
26. Tastă „Aroma” - Cafea premăcinată
27. Tastă abur
28. Tastă apă caldă
29. Tastă decalcifiere
30. Soluție de decalcifiere - comercializată separat
31. Sertar de colectare a cafelei

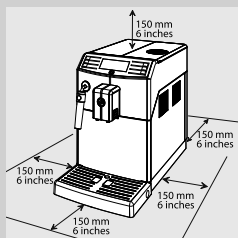
## Operațiuni Preliminare

### Ambalarea aparatului

Ambalajul original a fost proiectat și realizat pentru a proteja aparatul în timpul transportării. Se recomandă păstrarea acestuia pentru o eventuală transportare ulterioară.

### Instalarea aparatului

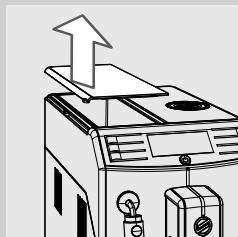
**1** Scoateți aparatul din ambalaj.



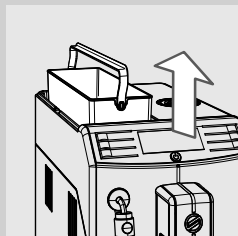
**2** Pentru o utilizare optimă, se recomandă:

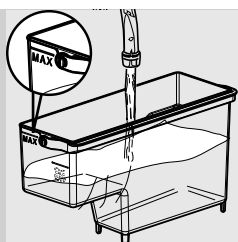
- să alegeți o suprafață de sprijin sigură și plană, unde nu există pericolul de a răsturna aparatul sau de a suferi vătămări;
- să alegeți o locație iluminată suficient de bine, curată și lângă o priză electrică ușor accesibilă;
- să prevedeți o distanță minimă față de părțile laterale ale aparatului, după cum se indică în figură.

**3** Scoateți capacul rezervorului de apă.



**4** Ridicați rezervorul de apă utilizând maneta.





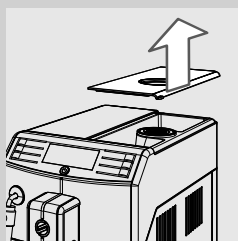
**5** Clătiți rezervorul și umpleți-l cu apă proaspătă.

**6** Umpleți rezervorul de apă cu apă proaspătă până la nivelul MAX și introduceți-l la loc în aparat. Verificați dacă este introdus până la capăt.

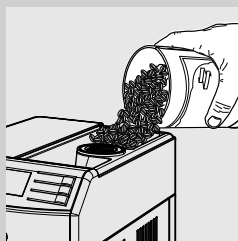


**Avertisment:**

**nu umpleți rezervorul cu apă caldă, fierbinte, carbogazoasă sau alte tipuri de lichide, care ar putea deteriora rezervorul și aparatul.**



**7** Scoateți capacul de pe compartimentul pentru cafea boabe.



**8** Vărsați ușor boabele de cafea în compartimentul pentru cafea boabe.



**Notă:**

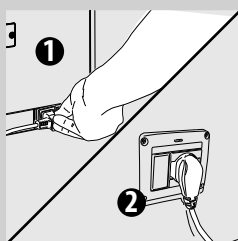
Nu vărsați prea multe boabe de cafea în compartimentul pentru cafea boabe pentru a nu reduce performanțele de măcinare ale aparatului.



**Avertisment:**

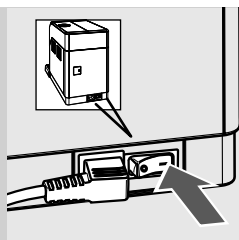
**introduceți întotdeauna în compartiment numai cafea boabe. Cafeaua măcinată, solubilă, caramelizată, precum și orice alte obiecte pot deteriora aparatul.**


**9** Așezați la loc capacul pe compartimentul pentru cafea boabe.

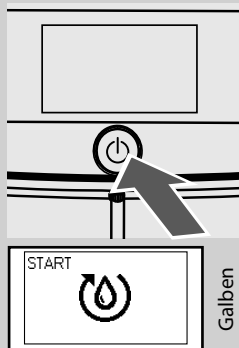



**10** Introduceți ștecherul în priză de alimentare amplasată în spatele aparatului.

**11** Introduceți ștecherul de la capătul celălalt al cablului de alimentare într-o priză electrică de perete, cu tensiune corespunzătoare.



- 12** Comutați întrerupătorul general în poziția „I” pentru a porni aparatul. Tasta „” luminează intermitent.



- 13** Pentru a porni aparatul este suficient să apăsați tasta „”. Panoul de comandă indică faptul că este necesară încărcarea circuitului.

## PRIMA PORNIRE

Înainte de prima folosire, trebuie să se verifice următoarele condiții:

- 1) este necesară încărcarea circuitului;
- 2) aparatul efectuează un ciclu automat de clătire/autocurățire;
- 3) trebuie să se efectueze un ciclu de clătire manual.

## Încărcarea circuitului

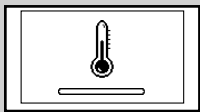
În timpul acestui proces, apa proaspătă curge în circuitul intern și aparatul se încălzește. Operațiunea durează câteva minute.



- 1** Așezați un recipient sub dispozitivul clasic de spumare a laptelui.



Galben



Galben

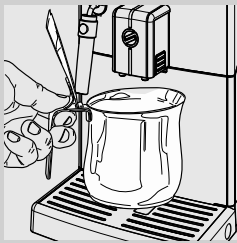
- 2** Apăsați tasta „☕” pentru a porni ciclul. Aparatul pornește încărcarea automată a circuitului, eliminând o cantitate redusă de apă prin dispozitivul clasic de spumare a laptelui.

- 3** Bara de sub simbol indică gradul de avansare a operației. La sfârșitul procesului, aparatul întrerupe distribuția în mod automat.

- 4** În acest moment, panoul de comandă afișează simbolul de încălzire a aparatului.

### Ciclul automat de clătire/autocurățire

Odată finalizată încălzirea, aparatul efectuează un ciclu automat de clătire/autocurățire a circuitelor interne cu apă proaspătă. Operațiunea durează mai puțin de un minut.



Galben

- 6** Aparatul prezintă afișajul alăturat. Așteptați ca ciclul să se termine în mod automat.



#### Notă:

Apăsați tasta „☕” pentru a opri prepararea.



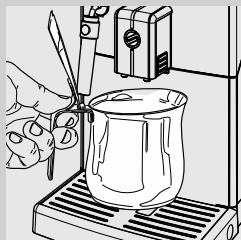
Verde

- 7** După terminarea operațiilor de mai sus, aparatul prezintă afișajul alăturat.

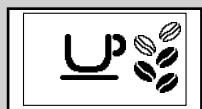
Se poate efectua acum ciclul de clătire manuală.

### Ciclul de clătire manual

În timpul acestui proces, se activează ciclul de infuzare a cafelei și apa proaspătă curge prin circuitul de abur/apă caldă. Operațiunea durează câteva minute.

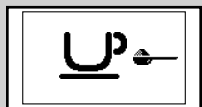


- 1 Așezați un recipient sub distribuitor.



Verde

- 2 Verificați dacă aparatul afișează ecranul alăturat.



Verde

- 3 Pentru a selecta funcția de preparare a cafelei premăcinată, apăsați tasta „☕” până când se afișează ecranul alăturat.



#### Notă:

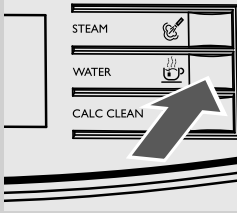
Nu adăugați cafea premăcinată în compartiment.

- 4 Apăsați tasta „☕”. Aparatul începe să distribuie apă.

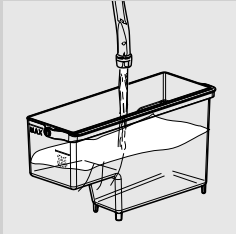
- 5 La sfârșitul distribuirii, goliți recipientul. Repetați operațiunile de la punctul 1 la punctul 4 de două ori; apoi treceți la punctul 6.



- 6 Așezați un recipient sub dispozitivul clasic de spumare a laptelui.



Roșu



Verde

**7** Apăsați tasta „☕” pentru a porni prepararea de apă caldă.

**8** Distribuțiți apa până când se afișează simbolul care semnalizează lipsa apei.



**Notă:**

Apăsați tasta „☕” pentru a întrerupe ciclul de clătire manuală.

**9** La sfârșit, umpleți la loc rezervorul de apă până la nivelul MAX. În acest moment, aparatul este pregătit pentru prepararea cafelei. Va apărea afișajul indicat în partea stângă.



**Notă:**

Dacă aparatul nu a fost folosit timp de cel puțin două săptămâni, la pornire, se va efectua un ciclu automat de clătire/autocurățire. Trebuie să se efectueze apoi un ciclu de clătire manual, conform descrierii de mai sus.

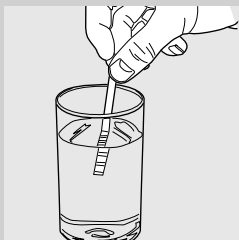
Ciclul automat de clătire/autocurățire pornește, de asemenea, în mod automat atunci când aparatul rămâne în modul Stand-by sau este oprit de peste 15 minute.

La terminarea ciclului, se poate prepara o cafea.

## Măsurarea și programarea durității apei

Măsurarea durității apei este foarte importantă pentru a determina frecvența de decalcifiere a aparatului și pentru instalarea filtrului de apă „INTENZA+” (a se vedea capitolul următor pentru detalii ulterioare despre filtrul de apă).

Pentru măsurarea durității apei, urmați instrucțiunile următoare:



- 1 Scufundați în apă timp de 1 secundă foia testului pentru duritatea apei (furnizat împreună cu aparatul).



### Notă:

Foia poate fi folosită doar pentru o singură măsurare.

- 2 Așteptați un minut.

- 3 Verificați câte pătrățele își schimbă culoarea în roșu, apoi consultați tabelul.



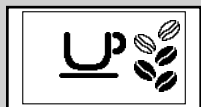
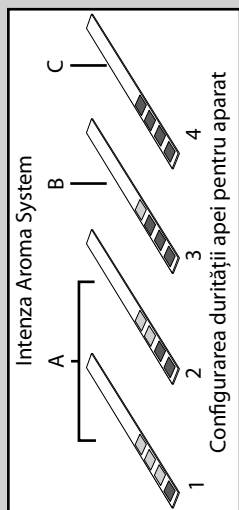
### Notă:

Cifrele de pe foia corespund setărilor de reglare a durității apei.

Mai exact:

- 1 = 1 (apă foarte dulce)
- 2 = 2 (apă dulce)
- 3 = 3 (apă dură)
- 4 = 4 (apă foarte dură)

Literele corespund cu marcajele care se află pe baza filtrului de apă „INTENZA+” (a se vedea capitolul următor).



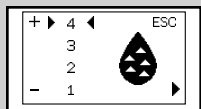
Verde

- 4 Apăsați tasta „☕” și răsfoiți opțiunile apăsând tasta „☕” până când se afișează simbolul alăturat.



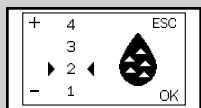
### Notă:

Aparatul este furnizat la o setare standard a durității apei, compatibilă cu majoritatea tipurilor de apă.



Galben

- 5 Apăsați tasta „MEMO ☕” pentru a mări valoarea sau tasta „☕” pentru a diminua valoarea.



Galben

- 6 Apăsați tasta „☕” pentru a confirma setarea.





Verde

- 7** Apăsați tasta „☞” pentru a părăsi MENIUL de programare. Aparatul afișează ecranul alăturat și este gata de preparare.

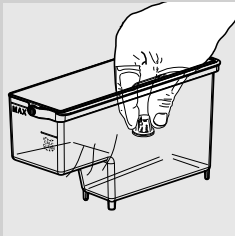
### Instalarea filtrului de apă „INTENZA+”

Se recomandă instalarea filtrului de apă „INTENZA+”, care limitează formarea calcarului în interiorul aparatului și care conferă o aromă mai intensă cafelei dvs.

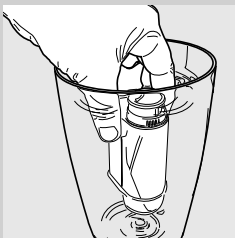


Filtrul de apă „INTENZA+” se comercializează separat. Pentru detalii suplimentare, consultați pagina aferentă produselor de întreținere din aceste instrucțiuni de folosire.

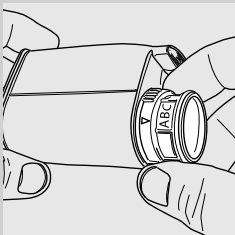
Apa reprezintă un element fundamental în prepararea unei cafele și, prin urmare, este foarte important să fie filtrată întotdeauna în mod profesionist. Filtrul de apă „INTENZA+” poate preveni formarea depunerilor minerale, îmbunătățind calitatea apei.



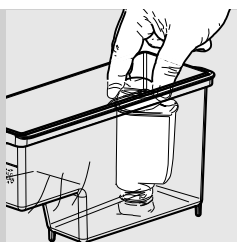
- 1** Scoateți micul filtru alb situat în rezervorul de apă și păstrați-l într-un loc uscat.



- 2** Scoateți filtrul de apă „INTENZA+” din ambalaj, introduceți-l în poziție verticală (cu deschiderea în sus) în apă rece și apăsați ușor pe părțile sale laterale pentru a permite ieșirea bulelor de aer.



- 3** Configurați filtrul de apă „INTENZA+” conform măsurătorilor efectuate (a se vedea capitolul anterior) și specificate pe baza filtrului:  
 A = apă dulce – corespunde cu 1 sau 2 pe foiță  
 B = apă dură (standard) – corespunde cu 3 pe foiță  
 C = apă foarte dură – corespunde cu 4 pe foiță

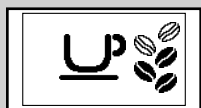


**4** Introduceți filtrul de apă „INTENZA +” în rezervorul fără apă. Împingeți până în cel mai jos punct posibil.

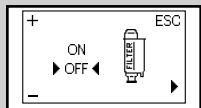
**5** Umpleți rezervorul de apă cu apă proaspătă și introduceți-l la loc în aparat.

**6** Distribuți toată apa aflată în rezervor prin funcția de apă caldă (a se vedea capitolul „Prepararea de apă caldă”).

**7** Umpleți din nou rezervorul de apă.

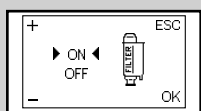


Verde



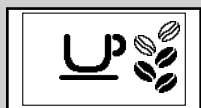
Galben

**8** Apăsați tasta „” și răsfoiți opțiunile apăsând tasta „” până când se afișează ecranul alăturat.



Galben

**9** Apăsați tasta „” pentru a selecta „ON” și apoi apăsați tasta „” pentru confirmare.



Verde

**10** Pentru a ieși, apăsați tasta „”. Aparatul afișează ecranul alăturat și este gata de preparare.

În acest fel aparatul este programat pentru a informa utilizatorul că trebuie să înlocuiască filtrul de apă „INTENZA+”.

## Înlocuirea filtrului de apă „INTENZA+”

Când trebuie înlocuit filtrul de apă „INTENZA+”, se afișează simbolul alăturat.



Galben

- 1 Procedați la înlocuirea filtrului de apă „INTENZA+” conform descrierii de la capitolul anterior.



Galben

- 2 Apăsați tasta „” și răsfoiți opțiunile apăsând tasta „” până când se afișează simbolul alăturat.

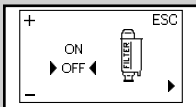
- 3 Selectați opțiunea „RESET”. Apăsați tasta „” pentru confirmare.



Verde

- 4 Pentru a ieși, apăsați tasta „”. Aparatul afișează ecranul alăturat și este gata de preparare.

Aparatul este acum programat să gestioneze un filtru nou de apă „INTENZA+”.



Galben

### Notă:

Dacă filtrul de apă „INTENZA+” este deja instalat și doriți să îl demontați, fără a-l înlocui cu alt filtru, selectați opțiunea „OFF”.

Dacă filtrul de apă „INTENZA+” nu este prezent, introduceți în rezervor micul filtru alb scos anterior.

## REGLĂRI

Aparatul permite efectuarea unor reglări, pentru a prepara cea mai bună cafea cu putință.

### Saeco Adapting System

Cafeaua este un produs natural și caracteristicile sale pot varia în funcție de origine, amestec și prăjire. Aparatul este dotat cu un sistem de autoreglare, ce permite utilizarea tuturor tipurilor de cafea boabe existente în comerț, cu excepția boabelor de cafea caramelizate sau aromate.

Aparatul se reglează în mod automat după prepararea câtorva cafele, pentru a optimiza extragerea cafelei în funcție de cât de compactă este cafeaua măcinată.

### Reglarea râșniței de cafea din ceramică

Râșnițele de cafea din ceramică asigură întotdeauna un grad de măcinare perfectă și o granulometrie specifică pentru fiecare specialitate de cafea. Această tehnologie oferă o conservare totală a aromei, garantând gustul italian veritabil al fiecărei cești de cafea.



#### Atenție:

**Râșnița de cafea din ceramică conține componente mobile, care pot fi periculoase. Așadar, se interzice introducerea degetelor sau a altor obiecte în interiorul acesteia. Reglați râșnița de cafea din ceramică folosind exclusiv cheia de reglare a gradului de măcinare.**

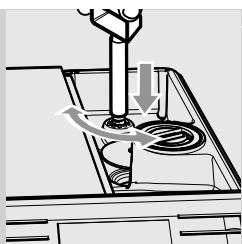
Râșnițele de cafea din ceramică pot fi reglate pentru a adapta gradul de măcinare al cafelei la preferințele dumneavoastră personale.



#### Atenție:

**Manivela de reglare a gradului de măcinare, dispusă în interiorul compartimentului pentru cafea boabe, trebuie să fie rotită numai atunci când râșnița de cafea din ceramică este în funcțiune.**

Această reglare se poate efectua rotind manivela de reglare a gradului de măcinare, amplasată în interiorul compartimentului pentru cafea boabe, folosind cheia de reglare a râșniței de cafea din dotare.



- 1 Apăsați și rotiți manivela de reglare a gradului de măcinare până când face câte un clic. Diferența de gust va fi perceptibilă după prepararea a 2-3 cafele.



- 2 Marcajele amplasate în interiorul compartimentului pentru cafea boabe indică gradul de măcinare setat. Se pot configura 5 grade diferite de măcinare, de la poziția 1 pentru o măcinare grosieră și un gust mai puțin intens la poziția 2 pentru o măcinare fină și un gust mai intens.

Setând râșnița de cafea din ceramică la un grad de măcinare mai fină, gustul cafelei va fi mai intens. Pentru o cafea cu un gust mai puțin intens, setați râșnița de cafea din ceramică la un grad de măcinare mai grosier.


### Reglarea aromei (intensitatea cafelei)









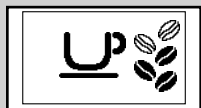
Selecționați amestecul dumneavoastră preferat de cafea și reglați cantitatea de cafea de măcinat în funcție de gusturile personale. De asemenea, se poate selecta funcția de cafea premăcinată.

#### Notă:

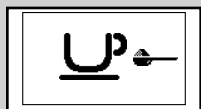
Selecția trebuie efectuată înainte de alegerea cafelei.

Apăsând tasta „”, sunt posibile cinci selecții. La fiecare apăsare a tastei, aroma se modifică cu un grad, conform cantității selectate:

-  = aromă foarte slabă
-  = aromă slabă
-  = aromă medie
-  = aromă intensă
-  = aromă foarte intensă
-  = cafea premăcinată



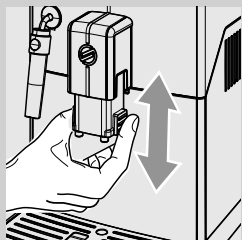
Verde



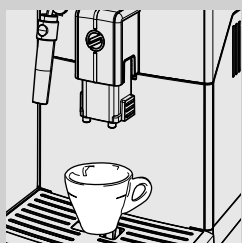
Verde

### Reglarea distribuitorului

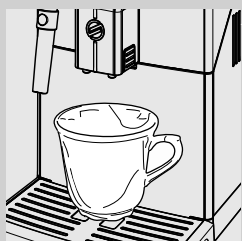
Înălțimea distribuitorului poate fi reglată pentru a se adapta mai bine la dimensiunile ceștilor pe care doriți să le folosiți.



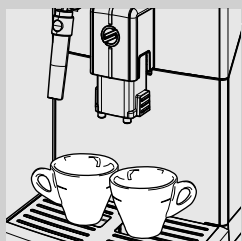
Pentru a efectua reglarea, ridicați sau coborâți manual distribuitorul, poziționând degetele după cum se arată în figură.



Pozițiile recomandate sunt:  
Pentru utilizarea de cești mici;



Pentru utilizarea de cești mari.



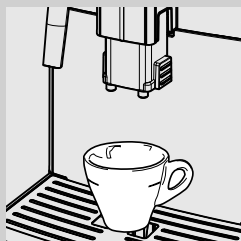
Sub distribuitor se pot așeza două cești pentru prepararea simultană a două cafele sau a două espresso.

## Reglarea cantității de cafea din ceașcă

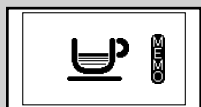
Aparatul permite reglarea cantității de cafea preparate, în funcție de gusturile personale și de dimensiunile ceștilor.

La fiecare apăsare a tastei „MEMO” sau a tastei „MEMO”, aparatul infuzează o cantitate programată de cafea. Fiecare tastă este asociată cu o preparare; aceasta poate fi făcută în mod individual.

Procedura următoare ilustrează programarea tastei „MEMO”.

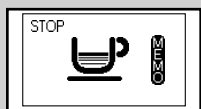


- 1 Așezați o ceașcă sub distribuitor.



Verde

- 2 Țineți apăsată tasta „MEMO” până când se afișează simbolul „MEMO”, apoi eliberați tasta. În acest moment aparatul este în curs de programare. Aparatul începe prepararea cafelei.



Verde

- 3 Apăsați tasta „MEMO” de îndată ce se obține cantitatea de cafea dorită.

În acest moment, tasta „MEMO” este programată; la fiecare apăsare, aparatul va prepara aceeași cantitate de espresso programată.



### Notă:

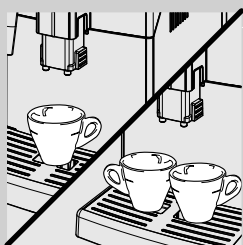
Urmați aceeași procedură pentru programarea tastei „MEMO”.

Folosiți întotdeauna tasta „MEMO” pentru a întrerupe prepararea cafelei după obținerea cantității dorite, precum și în timpul programării tastei „MEMO”.

## PREPARAREA DE CAFEA ȘI ESPRESSO

Înainte de prepararea cafelei, verificați dacă lipsesc semnalele de avertizare pe panoul de comandă și verificați ca rezervorul de apă și compartimentul pentru cafea boabe să fie pline.

### Prepararea de cafea și espresso cu cafea boabe



**1** Așezați 1 sau 2 cești sub distribuitor.

**2** Pentru a prepara un espresso sau o cafea, apăsați tasta „☕” pentru a selecta aroma dorită.



Verde

**3** Apăsați tasta „☕<sup>MEMO</sup>” pentru a obține un espresso sau tasta „☕<sup>MEMO</sup>” pentru o cafea.

**4** Pentru a prepara un espresso sau o cafea, apăsați tasta dorită o singură dată. Se afișează simbolul alăturat.



Verde

**5** Pentru a prepara două espresso sau două cafele, apăsați tasta dorită de două ori consecutiv. Se afișează simbolul alăturat.

#### Notă:

În această modalitate de funcționare, aparatul procedează automat la măcinarea și dozarea cantității corecte de cafea. Prepararea a două espresso sau a două cafele necesită două cicluri de măcinare și două cicluri de infuzare efectuate în mod automat de aparat.

**6** După ce s-a efectuat ciclul de preinfuzare, cafeaua începe să iasă prin distribuitor.

**7** Infuzarea cafelei se întrerupe automat atunci când se ajunge la nivelul programat; este oricum posibilă întreruperea infuzării înainte, prin apăsarea tastei „☕<sup>MEMO</sup>”.



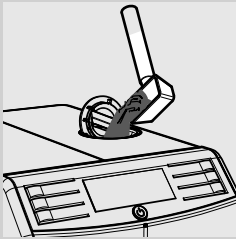
## Prepararea de cafea și espresso cu cafea premăcinată


Această funcție permite folosirea cafelei premăcinate.

Cu funcția de cafea premăcinată, se poate infuza câte o singură cafea pe rând.



Verde






- 1 Apăsăți tasta „” o dată sau de mai multe ori pentru a selecta funcția de cafea premăcinată.

- 2 Ridicați capacul compartimentului și adăugați o măsură de cafea premăcinată.  
Utilizați numai măsura furnizată împreună cu aparatul, apoi închideți capacul compartimentului de cafea premăcinată.



### Atenție:

**Vărsați în compartimentul de cafea premăcinată numai cafea premăcinată. Introducerea altor substanțe și obiecte poate cauza deteriorări grave ale aparatului. Aceste deteriorări nu sunt acoperite de garanție.**

- 3 Apăsăți tasta „” pentru a obține un espresso sau tasta „” pentru o cafea. Pornește ciclul de infuzare.
- 4 După ce s-a efectuat ciclul de preinfuzare, cafeaua începe să iasă prin distribuitor.
- 5 Infuzarea cafelei se întrerupe automat atunci când se ajunge la nivelul programat; este oricum posibilă întreruperea infuzării înainte, prin apăsarea tastei „”.

La sfârșitul preparării, aparatul revine la meniul principal.

Pentru a prepara alte cafele cu cafea premăcinată, repetați operațiunile descrise anterior.



### Notă:

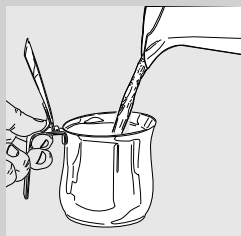
Dacă nu se varsă cafea premăcinată în compartimentul pentru cafea premăcinată, se va distribui numai apă.

Dacă doza este excesivă sau dacă se adaugă 2 sau mai multe măsuri de cafea, aparatul nu prepară produsul și cafeaua măcinată va fi descărcată în sertarul de colectare a zațului.

## PREPARAREA ABURULUI / PREPARAREA DE CAPPUCCINO

**Atenție:**

**Pericol de arsuri! La începutul distribuției cafelei, pot apărea stropi de apă caldă. Dispozitivul clasic de spumare a laptelui poate atinge temperaturi ridicate. Evitați contactul direct al acestuia cu mâinile. Utilizați exclusiv mânerul de protecție specific.**

**1**

Umpleți 1/3 dintr-un recipient cu lapte rece.

**Notă:**

Folosiți lapte rece (~5 °C / 41 °F) cu conținut proteic de minimum 3% pentru a obține un cappuccino de înaltă calitate. Se poate folosi atât lapte integral, cât și lapte degresat, în funcție de preferințele personale.

**Notă:**

Dacă se dorește prepararea aburului la pornirea aparatului sau după prepararea unei cafele, înainte de a continua, poate fi necesară distribuirea apei rămase în circuit. Pentru a face acest lucru, apăsați tasta „☞” pentru a prepara abur timp de câteva secunde. Apoi apăsați tasta „☞” pentru a întrerupe prepararea. Treceți la punctul 2.

**2**

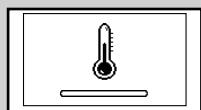
Introduceți dispozitivul clasic de spumare a laptelui în lapte.

**3**

Apăsați tasta „☞” pentru a porni prepararea de abur.

**Notă:**

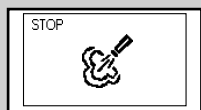
Prepararea aburului se întrerupe după 3 minute. Apăsați tasta „☞” pentru a prepara din nou abur.



Galben

**4**

Aparatul necesită un timp de preîncălzire; în această fază, se afișează simbolul alăturat.



Verde

**5**

Spumați laptele prin ușoare mișcări circulare ale recipientului în sus și în jos.

**6**

Când spuma laptelui ajunge la consistența dorită, apăsați tasta „☞” pentru a întrerupe prepararea aburului.

**Notă:**

După ce apăsați tasta „☕”, va trebui să așteptați câteva secunde înainte ca aparatul să întrerupă complet prepararea aburului.

**Avertisment:**

**După spumarea laptelui, trebuie să se distribuie o cantitate mică de apă caldă într-un recipient. Scoateți partea exterioară a dispozitivului clasic de spumare a laptelui și spălați-o cu apă caldă.**

**Notă:**

După prepararea aburului, se poate prepara imediat un espresso sau apă caldă.

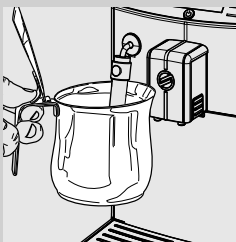
**PREPARAREA DE APĂ CALDĂ****Atenție:**

**Pericol de arsuri! La începutul distribuirii cafelei, pot apărea stropi de apă caldă. Dispozitivul clasic de spumare a laptelui poate atinge temperaturi ridicate: evitați să îl atingeți direct cu mâinile. Utilizați exclusiv mânerul de protecție specific.**

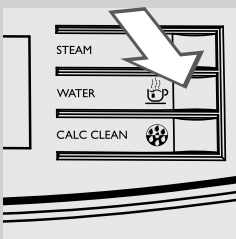
Înainte de a prepara apă caldă, verificați dacă aparatul este gata de utilizat și dacă rezervorul de apă este plin.



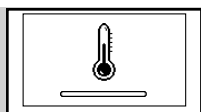
Verde



**1** Așezați un recipient sub dispozitivul clasic de spumare a laptelui.



**2** Apăsați tasta „☕” pentru a porni prepararea de apă caldă.




Galben



Verde

**3** Aparatul necesită un timp de preîncălzire; în această fază, se afișează simbolul alăturat.

**4** Vărsați cantitatea dorită de apă caldă. Pentru a întrerupe prepararea de apă caldă, apăsați tasta „”.

## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

### Curățarea zilnică a aparatului



#### Avertisment:

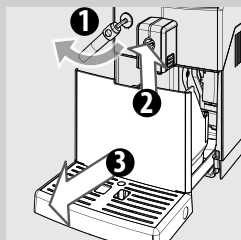
**curățarea și întreținerea la timp a aparatului sunt esențiale pentru a prelungi ciclul de viață. Aparatul dumneavoastră este expus continuu la umiditate, cafea și calcar!**

**Acest capitol descrie în detaliu ce operațiuni trebuie să fie efectuate și la ce frecvență. În caz contrar, aparatul va înceta să mai funcționeze corect. Acest tip de reparație NU este acoperit de garanție.**



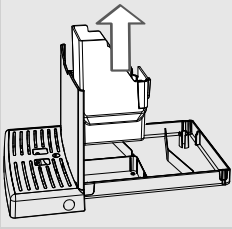
#### Notă:

- Folosiți pentru curățarea aparatului o cârpă moale și umedă.
- Se poate spăla în mașina de spălat vase doar tăvița de suport pentru cești. Toate celelalte componente trebuie să fie spălate cu apă caldă.
- Nu scufundați aparatul în apă.
- Nu utilizați alcool, solvenți și/sau obiecte abrazive pentru a curăța aparatul.
- Nu uscați aparatul și/sau componentele sale în cuptorul cu microunde și/sau într-un cuptor obișnuit.



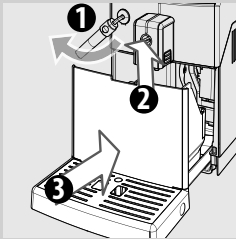
**1** În fiecare zi, cu aparatul pornit, goliți și curățați sertarul de colectare a zețului și cuva de colectare a picăturilor.

Intervențiile ulterioare de întreținere pot fi efectuate doar cu aparatul oprit și deconectat de la rețeaua de alimentare cu energie electrică.

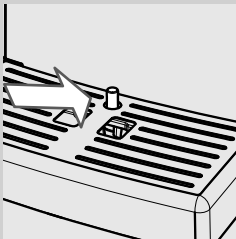


**2** Scoateți sertarul de colectare a zațului și goliți-l.

**3** Goliți și spălați cuva de colectare a picăturilor.



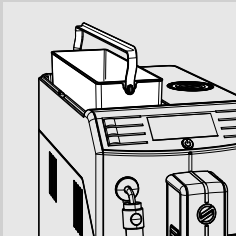
**4** Introduceți la loc sertarul de colectare a zațului în cuva de colectare a picăturilor și așezați cuva la loc în aparat.



**Notă:**

Goliți cuva de colectare a picăturilor și atunci când indicatorul de nivel pentru cuva de colectare a picăturilor este ridicat.

**Curățarea zilnică a rezervorului de apă**

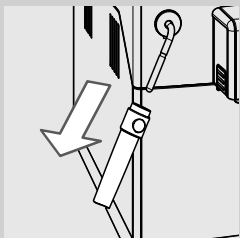


**1** Scoateți micul filtru alb sau filtrul de apă „INTENZA+” (dacă există) din rezervor și spălați-l cu apă proaspătă.

**2** Puneți la loc micul filtru alb sau filtrul de apă „INTENZA+” (dacă există) în locașul său exercitând o presiune ușoară combinată cu o rotire ușoară.

**3** Umpleți rezervorul cu apă proaspătă.

### **Curățarea zilnică a dispozitivului clasic de spumare a laptelui**

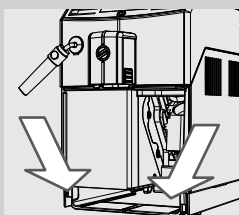


Este important să se curețe dispozitivul clasic de spumare a laptelui în fiecare zi sau după fiecare utilizare, pentru a menține igiena și pentru a asigura prepararea unei spume de lapte cu consistență perfectă.

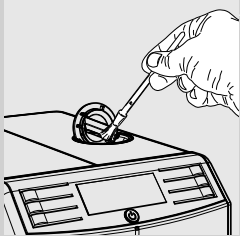
După spumarea laptelui, trebuie să se distribuie o cantitate mică de apă caldă într-un recipient.

Scoateți partea exterioară a dispozitivului clasic de spumare a laptelui și spălați-o cu apă caldă.

### **Curățarea săptămânală a aparatului**



**1** Curățați locul cuvei de colectare a picăturilor.

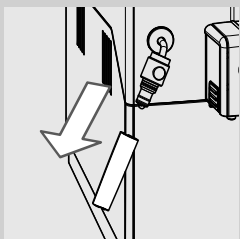


**2** Curățați compartimentul pentru cafea premăcinată cu pensula din dotare.

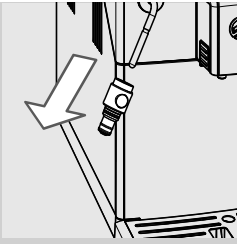
### **Curățarea săptămânală a dispozitivului clasic de spumare a laptelui**

Curățarea săptămânală este mai aprofundată deoarece trebuie să se demonteze toate componentele dispozitivului clasic de spumare a laptelui.

Trebuie să se efectueze următoarele operațiuni de curățare:



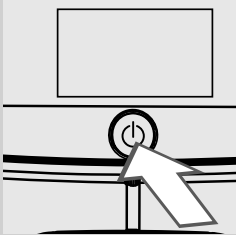
**1** Demontați partea exterioară a dispozitivului clasic de spumare a laptelui. Spălați-o cu apă caldă.




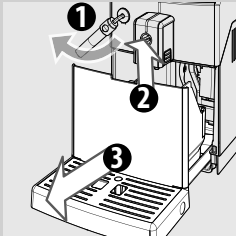
- 2 Desfaceți partea superioară a dispozitivului clasic de spumare a laptelui de pe duza de abur/apă caldă.
- 3 Spălați partea superioară a dispozitivului clasic de spumare a laptelui cu apă proaspătă.
- 4 Curățați duza de abur/apă caldă a dispozitivului clasic de spumare a laptelui cu o cârpă umedă pentru a îndepărta reziduurile de lapte.
- 5 Puneți la loc partea superioară în duza de abur/apă caldă (asigurându-vă că este introdusă până la capăt).
- 6 Montați la loc partea exterioră a dispozitivului clasic de spumare a laptelui.

### Curățarea săptămânală a grupului de infuzare

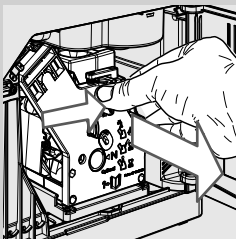
Grupul de infuzare trebuie să fie curățat de fiecare dată când se umple compartimentul pentru cafea boabe sau cel puțin o dată pe săptămână.



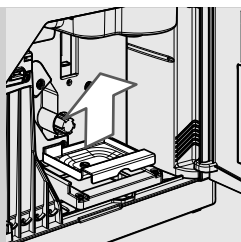
- 1 Opriți aparatul apăsând tasta „” și deconectați ștecherul cablului de alimentare.



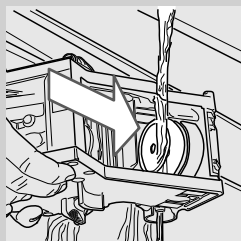
- 2 Scoateți cuva de colectare a picăturilor și sertarul de colectare a zațului. Doar în acest moment, deschideți ușa de serviciu.



- 3 Pentru a extrage grupul de infuzare, apăsați tasta «PUSH» trăgând de mâner.



**4** Îndepărtați sertarul de colectare a cafelei și spălați-l cu grijă.



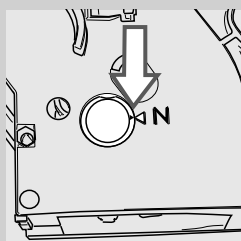
**5** Spălați bine grupul de infuzare cu apă proaspătă și caldă; spălați cu grijă filtrul superior.



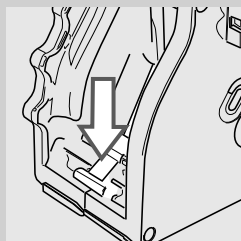
**Avertisment:**  
nu utilizați detergenți sau săpun pentru a curăța grupul de infuzare.

**6** Lăsați grupul de infuzare să se usuce complet la aer.

**7** Curățați bine partea interioară a aparatului, folosind o cârpă moale și umezită cu apă.

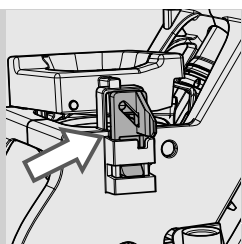


**8** Asigurați-vă că grupul de infuzare se află în poziție de repaus; cele două marcaje trebuie să coincidă. În caz contrar, efectuați operațiunea descrisă la punctul (9).

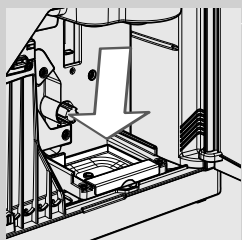
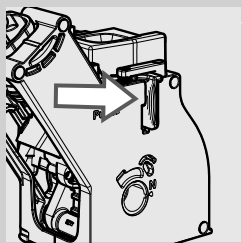


**9** Apăsați ușor maneta în jos până când atinge baza grupului de infuzare și până când corespund cele două marcaje de pe partea laterală a grupului.





- 10** Asigurați-vă că cupla de fixare a grupului de infuzare se află în poziție corectă; pentru a verifica poziția sa, apăsați cu forță tasta „PUSH” până când se fixează pe poziție. Asigurați-vă că această cuplă de fixare se află în poziția superioară, până la capăt. În caz contrar, încercați din nou.

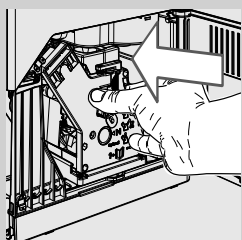


- 11** Introduceți sertarul de colectare a cafelei în locașul corespunzător și asigurați-vă că este bine poziționat.

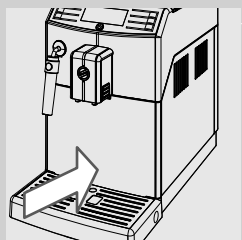


**Notă:**

Dacă sertarul de colectare a cafelei nu este poziționat corect, este posibil ca grupul de infuzare să nu se introducă în aparat.

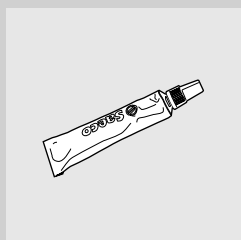


- 12** Introduceți din nou grupul de infuzare în locaș până când se fixează, fără a apăsa pe tasta „PUSH”.



- 13** Introduceți la loc sertarul de colectare a zățului și cuva de colectare a picăturilor în aparat și închideți ușa de serviciu.

### Lubrifierea lunară a grupului de infuzare



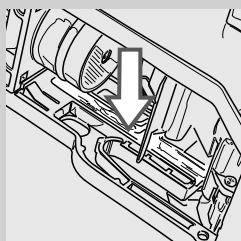
Lubrificați grupul de infuzare după aproximativ 500 de cești sau o dată pe lună.

Lubrifiantul pentru lubrifierea grupului de infuzare se poate achiziționa separat. Pentru detalii suplimentare, consultați pagina aferentă produselor de întreținere din aceste instrucțiuni de folosire.

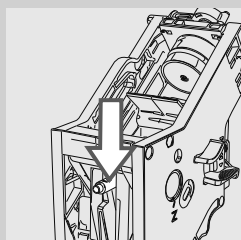
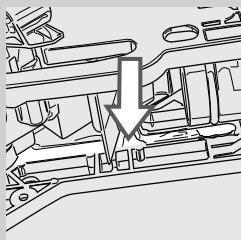


#### Avertisment:

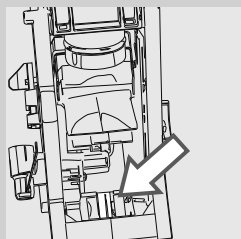
**înainte de a lubrifia grupul de infuzare, curățați-l cu apă proaspătă și lăsați-l să se usuce conform explicațiilor din capitolul „Curățarea săptămânală a grupului de infuzare”.**

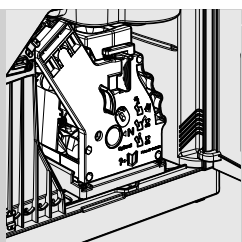


- 1 Aplicați lubrifiantul în mod uniform și pe ambele ghidaje laterale.



- 2 Lubrifiați și axul.

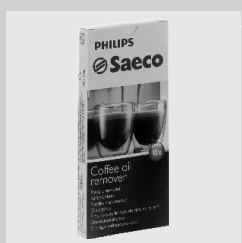




**3** Introduceți grupul de infuzare în locaș până când se fixează cu un clic pe poziție (a se vedea capitolul „Curățarea săptămânală a grupului de infuzare”).

**4** Închideți ușa de serviciu și introduceți cuva de colectare a picăturilor și sertarul de colectare a zațului.

### Curățarea lunară a grupului de infuzare cu capsule degresante



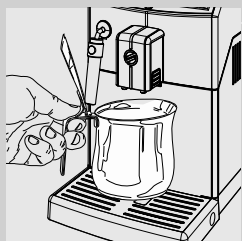
Pe lângă curățarea săptămânală, se recomandă efectuarea acestui ciclu de curățare cu capsule degresante după aproximativ 500 de cești de cafea sau o dată pe lună. Această operațiune completează procesul de întreținere a grupului de infuzare.

Capsulele degresante se comercializează separat. Pentru detalii suplimentare, consultați pagina aferentă produselor de întreținere din aceste instrucțiuni de folosire.

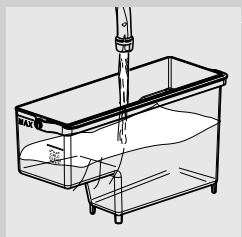


#### **Avertisment:**

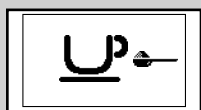
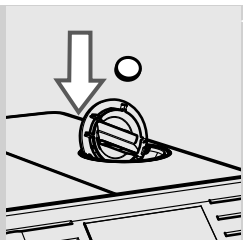
**capsulele degresante sunt indicate exclusiv pentru curățare și nu au funcție de decalcifiere. Pentru decalcifiere, utilizați decalcifiantul Sae-co urmând procedura descrisă în capitolul „Decalcifiere”.**



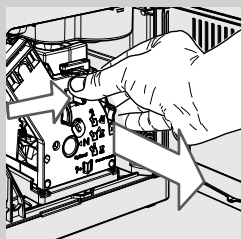
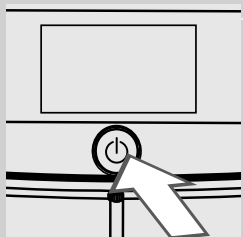
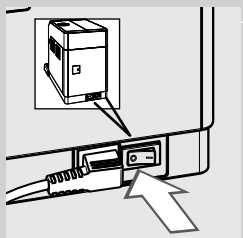
**1** Așezați un recipient sub distribuitor.




**2** Asigurați-vă că umpleți rezervorul de apă cu apă proaspătă până la nivelul „MAX”.




Verde



**3** Introduceți o capsulă degresantă în compartimentul pentru cafea premăcinată.


**4** Apăsați tasta „” o pentru a selecta funcția de cafea premăcinată fără a adăuga cafea premăcinată în compartiment.

**5** Apăsați tasta „” pentru a porni ciclul de infuzare a cafelei.

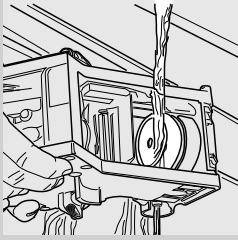
**6** Așteptați până când aparatul distribuie jumătate de ceașcă de apă.

**7** Aduceți întrerupătorul general amplasat pe partea din spate a aparatului în poziția „0”.

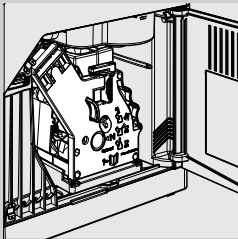
**8** Lăsați soluția să acționeze timp de aproximativ 15 minute. Asigurați-vă că aruncați apa distribuită.

**9** Aduceți întrerupătorul general amplasat pe partea din spate a aparatului în poziția „I”. Pentru a porni aparatul, apăsați tasta „”. Așteptați până la sfârșitul ciclului de clătire automată.

**10** Scoateți cuva de colectare a picăturilor și sertarul de colectare a zațului și deschideți ușa de serviciu. Extrageți grupul de infuzare.



**11** Spălați bine grupul de infuzare cu apă proaspătă.



**12** După ce ați spălat grupul de infuzare, introduceți-l la loc în locaș până când se fixează pe poziție (a se vedea capitolul „Curățarea săptămânală a grupului de infuzare”). Introduceți cuva de colectare a picăturilor și sertarul de colectare a zațului. Închideți ușa de serviciu.

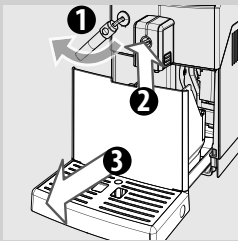


Verde

**13** Apăsați tasta „☕” o pentru a selecta funcția de cafea premăcinată fără a adăuga cafea premăcinată în compartiment.

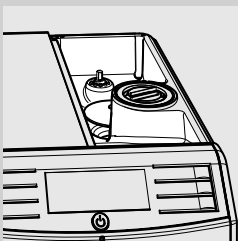
**14** Apăsați tasta „☕” pentru a porni ciclul de infuzare a cafelei.

**15** Repetați operațiunile de la punctul 13 până la punctul 14 de două ori. Asigurați-vă că aruncați apa distribuită.



**16** Pentru curățarea cuvei de colectare a picăturilor, așezați în interiorul acesteia o capsulă degresantă și umpleți-o cu apă caldă până la 2/3 din capacitatea sa. Lăsați soluția de curățare să acționeze timp de aproximativ 30 de minute, apoi clătiți cu apă din abundență.

### Curățarea lunară a compartimentului pentru cafea boabe



Curățați cu o cârpă umedă compartimentul pentru cafea boabe o dată pe lună, atunci când este gol, pentru a îndepărta substanțele uleioase de cafea. Umpleți-l apoi din nou cu cafea boabe.

## DECALCFIERE



Galben

Procesul de decalcifiere durează aproximativ 35 de minute.

În timpul utilizării, în interiorul aparatului se formează calcar, care trebuie să fie îndepărtat în mod regulat; în caz contrar, circuitul hidraulic și circuitul de cafea se pot înfunda. Aparatul va indica momentul în care este necesară efectuarea decalcifierii. Dacă afișajul aparatului indică simbolul **CALC CLEAN**, trebuie să se efectueze decalcifierea.



### Avertisment:

**Dacă nu se efectuează această operațiune, aparatul va înceta să mai funcționeze corect; în acest caz, reparația NU este acoperită de garanție.**



Utilizați exclusiv soluția de decalcifiere formulată special pentru a optimiza performanța aparatului.

Soluția de decalcifiere se comercializează separat. Pentru detalii suplimentare, consultați pagina aferentă produselor de întreținere din aceste instrucțiuni de folosire.



### Atenție:

**Nu ingerați soluția de decalcifiere și produsele distribuite până la finalizarea ciclului. Nu folosiți în niciun caz oțetul ca decalcifiant.**



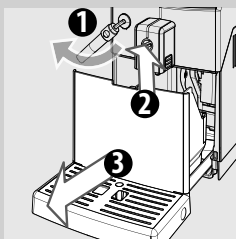
### Notă:

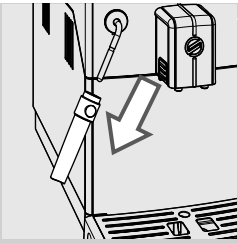
nu opriți aparatul în timpul ciclului de decalcifiere. În caz contrar, efectuați din nou ciclul de decalcifiere de la început și așteptați până la sfârșitul acestuia. Ciclul de decalcifiere va continua din punctul în care a fost întrerupt.

Pentru a efectua ciclul de decalcifiere, respectați următoarele instrucțiuni:

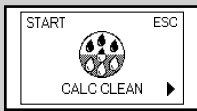
Înainte de a efectua decalcifierea:

- 1 Goliți cuva de colectare a picăturilor și sertarul de colectare a zațului.



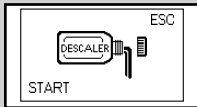


**2** Desfaceți dispozitivul clasic de spumare a laptelui de pe duza de abur/apă caldă.



Galben

**3** Extrageți filtrul de apă „INTENZA+” (dacă există) din rezervorul de apă și înlocuiți-l cu micul filtru alb original. Așezați la loc rezervorul de apă în aparat.

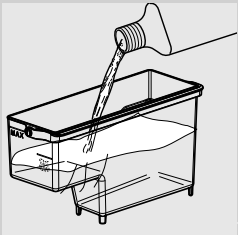


Galben

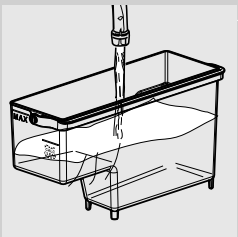
**4** Apăsăți tasta „☉”.

**5** Apăsăți tasta „☉” pentru a porni procesul de decalcifiere.

**Notă:**  
Dacă tasta „☉” a fost apăsată din greșeală, apăsați tasta „☉” pentru a ieși.

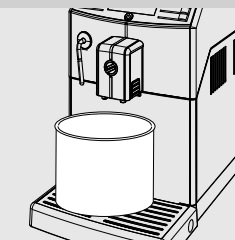


**6** Extrageți rezervorul de apă și vărsați tot conținutul de soluție de decalcifiere. Apoi umpleți la loc rezervorul cu apă proaspătă până la nivelul Calc Clean.

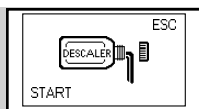


**7** Așezați la loc rezervorul de apă în aparat.


Goliți cuva de colectare a picăturilor și sertarul de colectare a zațului și așezați-le la loc pe poziție.

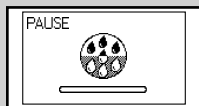


**8** Așezați un recipient încăpător (1,5 l) sub duza de abur/apă caldă și sub distribuitor.



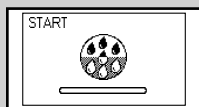
Galben

9 Apăsați tasta „” pentru a porni ciclul de decalcifiere.





Galben

10 Aparatul începe să distribuie soluția de decalcifiere la intervale regulate. Bara de pe panoul de comandă indică gradul de avansare a ciclului.



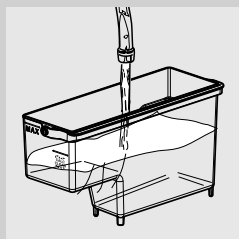
Galben

**Notă:**  
ciclul de decalcifiere poate fi întrerupt prin apăsarea tastei „”; pentru a reporni ciclul, apăsați din nou tasta „”. Aceasta permite golirea compartimentului sau absența pentru o perioadă scurtă de timp.



Roșu

11 Când se afișează acest simbol, rezervorul de apă este gol.




12 Extrageți rezervorul de apă, clătiți-l și umpleți-l cu apă proaspătă până la nivelul MAX. Introduceți-l la loc în aparat. Când se introduce rezervorul de apă în aparat, se afișează următorul ecran.

13 Goliți cuva de colectare a picăturilor și sertarul de colectare a zațului și introduceți-le la loc pe poziție.

14 Goliți recipientul și așezați-l la loc sub duza de abur/apă caldă și distribuitor.



Galben

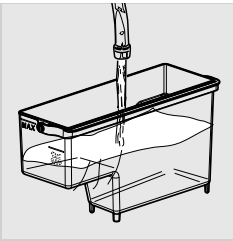
15 Apăsați tasta „” pentru a porni ciclul de clătire.



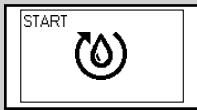
Roșu

16 Când se afișează acest simbol, rezervorul de apă este gol. Repetați operațiunile de la punctul 12 până la punctul 15. Când aparatul afișează din nou simbolul alăturat, treceți la punctul 17.

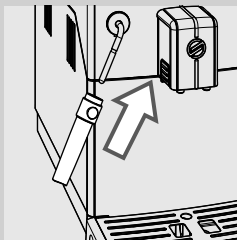
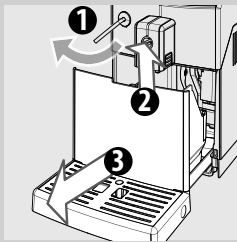




Verde





Galben



**17** Extrageți rezervorul de apă când este gol, clătiți-l și umpleți-l cu apă proaspătă până la nivelul MAX. Introduceți-l la loc în aparat.

**18** Goliți recipientul și așezați-l la loc sub duza de abur/apă caldă și distribuitor.

**19** Când apa necesară pentru clătire este distribuită complet, aparatul afișează simbolul alăturat. Apăsăți tasta „” pentru a părăsi ciclul de decalcifiere.

**20** Apăsăți tasta „” pentru a încălca circuitul.

**21** În acest moment, aparatul efectuează ciclul automat de încălzire și de clătire pentru prepararea produselor.

**22** Îndepărtați și goliți recipientul.

**23** Goliți cava de colectare a picăturilor și introduceți-o la loc pe poziție.

**24** Ciclul de decalcifiere este finalizat.

**25** Scoateți micul filtru alb și așezați la loc filtrul de apă „INTENZA+” (dacă există) în rezervorul de apă și introduceți la loc dispozitivul clasic de spumare a laptelui.

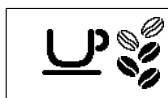
**Notă:**

la sfârșitul ciclului de decalcifiere, spălați grupul de infuzare conform descrierii din capitolul „Curățarea săptămânală a grupului de infuzare”.

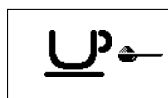
Cele două cicluri de clătire asigură spălarea circuitului cu o cantitate de apă programată în prealabil pentru a garanta un nivel optim al performanțelor aparatului. Dacă nu se umple rezervorul până la nivelul MAX, aparatul poate solicita efectuarea a trei sau mai multe cicluri.

**SEMNIFICAȚIA SIMBOLURILOR DE PE ECRAN**

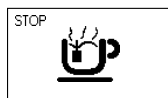
Aparatul este prevăzut cu un sistem de culori, pentru a simplifica interpretarea semnalelor de pe ecran.  
Codul cromatic al simbolurilor se bazează pe principiul semaforului.

**Semnale de disponibilitate (verde)**

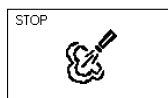
Aparatul este pregătit pentru infuzarea băuturilor.



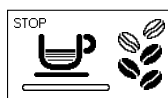
Aparatul este pregătit pentru infuzarea cafelei premăcinată.



Prepararea de apă caldă.



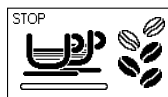
Preparare de abur.



Aparat în faza de infuzare a unui espresso.



Aparat în faza de infuzare a unei cafele.



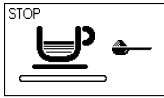
Aparat în faza de infuzare a două espresso.



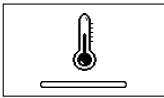
Aparat în faza de infuzare a două cafele.



Aparat în faza de programare a cantității de cafea de preparat.

**Semnale de disponibilitate (verde)**

Preparare cafea cu cafea premăcinată în curs.

**Semnale de avertizare (galben)**

Aparat în faza de încălzire pentru prepararea băuturilor sau a apei calde.



Aparat în faza de clătire. Așteptați ca aparatul să finalizeze ciclul.



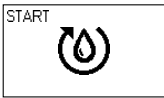
Aparatul semnalizează că trebuie să fie înlocuit filtrul de apă „INTENZA+”.



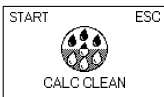
Grup de infuzare în faza de resetare ca urmare a resetării aparatului.





Umpleți compartimentul pentru cafea boabe și reporniți ciclul.



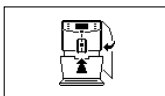
Încărcați circuitul.



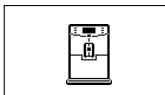
Aparatul trebuie să fie decalcifiat. Apăsăți tasta „” pentru a porni procesul de decalcifiere. Respectați operațiunile descrise în capitolul „Decalcifiere” din acest manual.

Pentru a porni decalcifierea și a utiliza aparatul, apăsați tasta „”.

**Notă:** în lipsa decalcifierii, aparatul nu va mai funcționa corect. În acest caz, reparația NU este acoperită de garanție.

**Semnale de alarmă (roșu)**

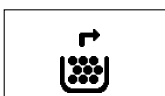
Introduceți complet cuva de colectare a picăturilor și sertarul de colectare a zațului în aparat și închideți ușa de serviciu.



Umpleți compartimentul cu cafea boabe.



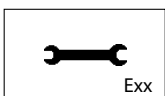
Grupul de infuzare trebuie să fie introdus în aparat.



Goliți sertarul de colectare a zațului.



Umpleți rezervorul de apă.



Exx



Opriti aparatul. Porniți-l din nou după 30 de secunde. Încercați de 2 sau de 3 ori.

Dacă aparatul nu pornește, contactați linia de asistență telefonică Philips SAECO din țara dvs. și comunicați codul de eroare indicat pe afișaj. Datele de contact sunt indicate în certificatul de garanție furnizat separat sau la adresa [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## REZOLVAREA PROBLEMELOR

Acest capitol sintetizează problemele cele mai frecvente ce ar putea surveni la aparatul dumneavoastră. Dacă informațiile prezentate în continuare nu vă ajută să remediați problema, consultați pagina FAQ pe site-ul **www.philips.com/support** sau contactați linia de asistență telefonică Philips Saeco din țara dumneavoastră.

Datele de contact sunt indicate în certificatul de garanție furnizat separat sau la adresa **www.philips.com/support**.

Comportamente	Cauze	Rezolvări
Aparatul nu pornește.	Aparatul nu este conectat la rețeaua electrică sau întrerupătorul general este poziționat pe „O”.	Conectați aparatul la rețeaua electrică și poziționați întrerupătorul general pe „I”.
Cuva de colectare a picăturilor se umple chiar dacă nu se evacuează apă.	Uneori, aparatul evacuează apă în mod automat în cuva de colectare a picăturilor, pentru a gestiona clătirea circuitelor și pentru a asigura o funcționare optimă.	Acest comportament este considerat normal.
Aparatul afișează întotdeauna simbolul roșu  .	S-a golit sertarul de colectare a zațului cu aparatul oprit.	Sertarul de colectare a zațului trebuie să fie întotdeauna golit când aparatul este pornit. Înainte de a reintroduce sertarul, așteptați să se afișeze simbolul  .
Cafeaua nu este suficient de caldă.	Ceștile sunt reci.	Încălziți ceștile cu apă caldă.
Nu iese apă caldă sau abur.	Orificiul duzei de abur/apă caldă este obturat.	Curățați orificiul duzei de abur cu un ac. <b>Înainte de a efectua această operațiune asigurați-vă că aparatul este oprit și răcit.</b>
	Dispozitivul clasic de spumare a laptelui este murdar.	Curățați dispozitivul clasic de spumare a laptelui.
Cafeaua are cremă puțină (a se vedea nota).	Amestecul de cafea nu este adecvat, cafeaua nu este proaspăt măcinată sau gradul de măcinare este prea grosier.	Schimbați amestecul de cafea sau reglați gradul de măcinare conform descrierii din capitolul „Reglarea rășniței de cafea din ceramică”.
Aparatul necesită prea mult timp pentru a se încălzi sau cantitatea de apă distribuită este insuficientă.	Circuitul aparatului este înfundat cu calcar.	Procedați la decalcifierea aparatului.
Nu se poate extrage grupul de infuzare.	Grupul de infuzare este scos.	Porniți aparatul. Închideți ușa de serviciu. Grupul de infuzare revine automat în poziția inițială.
	Sertarul de colectare a zațului este introdus.	Scoateți sertarul de colectare a zațului înainte de a scoate grupul de infuzare.

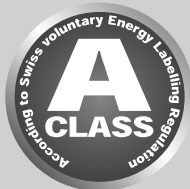
Comportamente	Cauze	Rezolvări
Aparatul macină boabele de cafea, dar cafeaua nu iese (a se vedea nota).	Lipsește apă.	Umpleți rezervorul de apă și încărcați circuitul (capitolul „Prima pornire”).
	Grupul de infuzare este murdar.	Curățați grupul de infuzare (capitolul „Curățarea săptămânală a grupului de infuzare”).
	Circuitul nu este încărcat.	Încărcați circuitul (capitolul „Prima pornire”).
	Acest lucru poate surveni atunci când aparatul reglează automat doza.	Preparați câteva cafele după cum se descrie în capitolul „Saeco Adapting System”.
	Distribuitorul este murdar.	Curățați distribuitorul.
Cafeaua este prea apoasă (a se vedea nota).	Acest lucru poate surveni atunci când aparatul reglează automat doza.	Preparați câteva cafele după cum se descrie în capitolul „Saeco Adapting System”.
Cafeaua iese încet (a se vedea nota).	Cafeaua este prea fină.	Schimbați amestecul de cafea sau reglați gradul de măcinare conform descrierii din capitolul „Reglarea râșniței de cafea din ceramică”.
	Circuitul nu este încărcat.	Încărcați circuitul (capitolul „Prima pornire”).
	Grupul de infuzare este murdar.	Curățați grupul de infuzare (capitolul „Curățarea săptămânală a grupului de infuzare”).
Cafeaua se scurge în afara distribuitorului.	Distribuitorul este înfundat.	Curățați distribuitorul și orificiile sale de evacuare.

**Notă:**

aceste probleme pot fi considerate normale dacă s-a modificat amestecul de cafea sau în cazul în care se efectuează prima instalare; în acest caz așteptați ca aparatul să efectueze reglarea automată, după cum se descrie în capitolul „Saeco Adapting System”.

## REDUCEREA CONSUMULUI ENERGETIC

### Stand-by



Aparatul super-automat Saeco de cafea espresso este proiectat pentru reducerea consumului energetic, fapt demonstrat de eticheta energetică ce precizează clasa A.

După 30 de minute de inactivitate, aparatul se oprește în mod automat (dacă timpul de Stand-by nu a fost programat diferit). Dacă s-a preparat o băutură, aparatul efectuează un ciclu de clătire.

În modul Stand-by, consumul energetic este de 1 Wh. Pentru a porni aparatul, apăsați tasta „I” (dacă întrerupătorul general amplasat pe partea din spate a aparatului se află în poziția „I”). Dacă centrala este rece, aparatul efectuează un ciclu de clătire.

### Casarea



La sfârșitul ciclului de viață, aparatul nu trebuie să fie trata ca deșeu menajer, ci trebuie să fie predat la un centru autorizat de colectare, pentru a putea fi reciclat. Acest comportament contribuie la protejarea mediului înconjurător.

- Materialele de ambalare pot fi reciclate.
- Aparat: scoateți ștecherul din priză și tăiați cablul de alimentare.
- Predați aparatul și cablul de alimentare la un centru de asistență sau la o unitate publică de casare a deșeurilor.

Acest produs este conform cu Directiva europeană 2002/96/CE.

Simbolul existent pe produs sau pe ambalaj indică faptul că produsul nu poate fi tratat ca deșeu menajer, ci trebuie să fie predat la centrul de colectare competent, pentru a putea recicla componentele electrice și electronice ale acestuia.

Prin asigurarea unei casări adecvate a produsului, contribuiți la protejarea mediului înconjurător și a persoanelor împotriva eventualelor consecințe negative, ce ar putea fi cauzate de gestionarea necorespunzătoare a produsului spre sfârșitul ciclului său de viață. Pentru informații suplimentare privind modalitățile de reciclare a produsului, contactați biroul local competent, serviciul de salubritate sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

## CARACTERISTICI TEHNICE

Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări asupra caracteristicilor tehnice ale produsului.

Tensiune nominală - Putere nominală - Alimentare	A se vedea eticheta amplasată pe partea din interiorul ușii de serviciu
Material carcasă	Termoplastic
Dimensiuni (L x l x I)	215 x 330 x 429 mm
Greutate	6,7 kg
Lungime cablu	1,2 m
Panou de comandă	Frontal
Dispozitiv clasic de spumare a laptelui	Special pentru cappuccino
Dimensiuni cești	Până la 152 mm
Rezervor de apă	1,8 litri - Detașabil
Capacitatea compartimentului pentru cafea boabe	250 g
Capacitatea sertarului de colectare a zațului	15
Presiune pompă	15 bari
Centrală de apă	Centrală de apă din inox
Dispozitive de siguranță	Siguranță termică

## GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ

### Garanție

Pentru informații detaliate despre garanție și condițiile acesteia, consultați certificatul de garanție furnizat separat.

### Asistență

Dorim să ne asigurăm că sunteți mulțumiți de aparatul dumneavoastră. Dacă nu ați făcut-o deja, înregistrați-vă produsul la adresa [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Astfel, putem păstra legătura cu dumneavoastră și vă putem transmite mementouri pentru operațiunile de curățare și decalcifiere.

Dacă aveți nevoie de ajutor sau asistență, vizitați site-ul Web Philips la [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) sau contactați linia de asistență telefonică Philips Saeco din țara dumneavoastră. Numărul telefonic de contact este indicat în certificatul de garanție furnizat separat sau la adresa [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).



## COMANDAREA PRODUSELOR DE ÎNTREȚINERE

Pentru curățare și decalcifiere, utilizați numai produsele de întreținere Saeco.

Aceste produse pot fi achiziționate în magazinul online Philips, la adresa **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)**, la revănzătorul dumneavoastră de încredere sau la centrele de asistență autorizate.

Dacă întâmpinați dificultăți la identificarea produselor de întreținere a aparatului, contactați linia de asistență telefonică Philips Saeco din țara dumneavoastră.

Datele de contact sunt indicate în certificatul de garanție furnizat separat sau la adresa **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**.

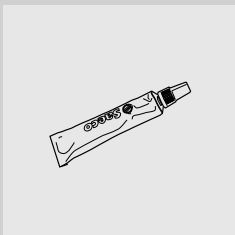
Prezentarea generală a produselor de întreținere



- Decalcifiant CA6700



- Cartuș filtru de apă INTENZA+ CA6702



- Lubrifiant HD5061



- Capsule degresante CA6704



- Kit de întreținere CA 6706





Producătorul își rezervă dreptul de a aduce orice modificări fără preaviz.

[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)



421940438391

Rev.00 del 15-02-13